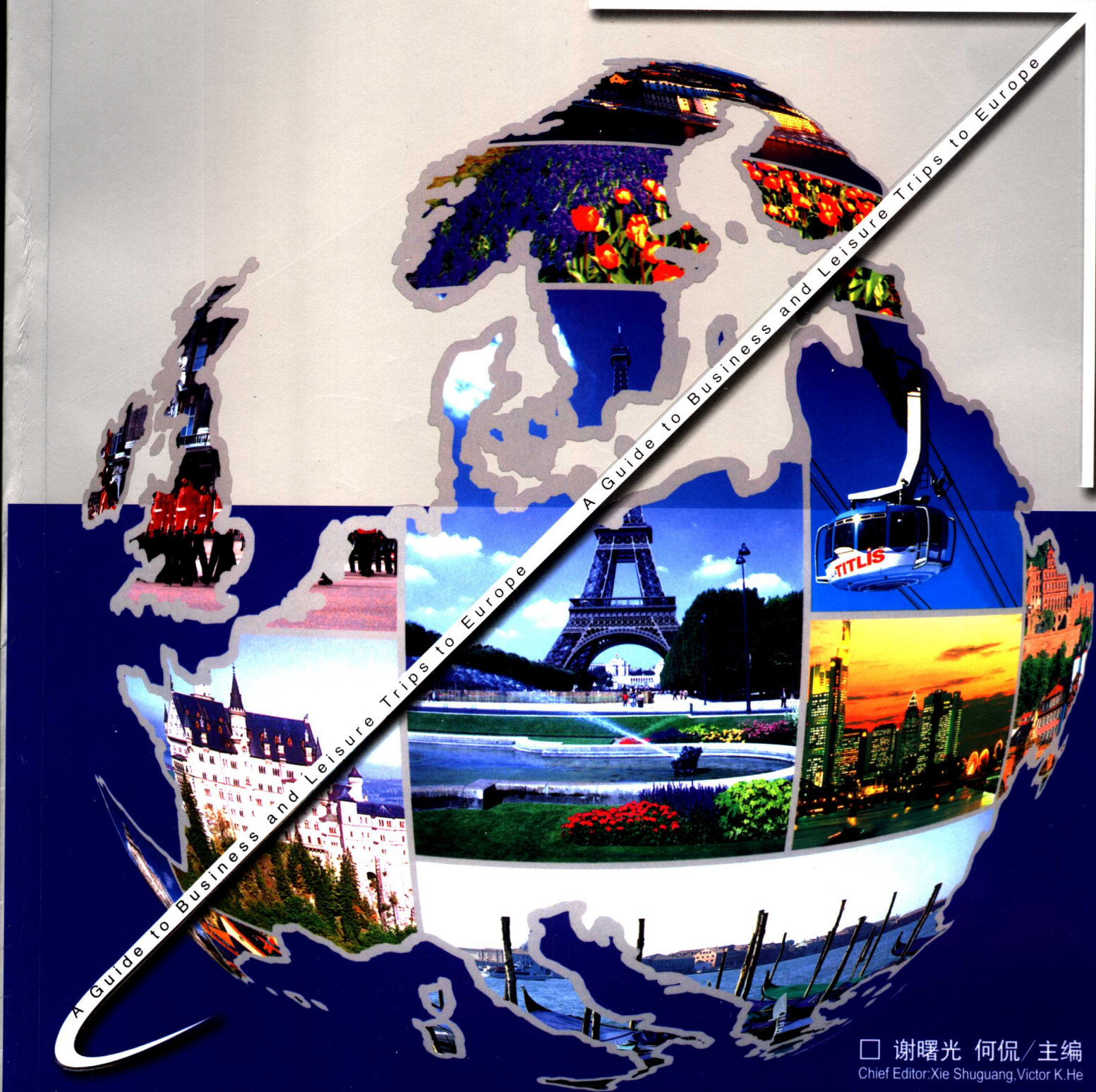


欧洲 商旅 指南



商展 · 考察 · 招商 · 培训 · 旅游 · 游学 · 赴欧最新资讯……



生命
飞扬
的
感
受
梦
想
无
限
的
追
求

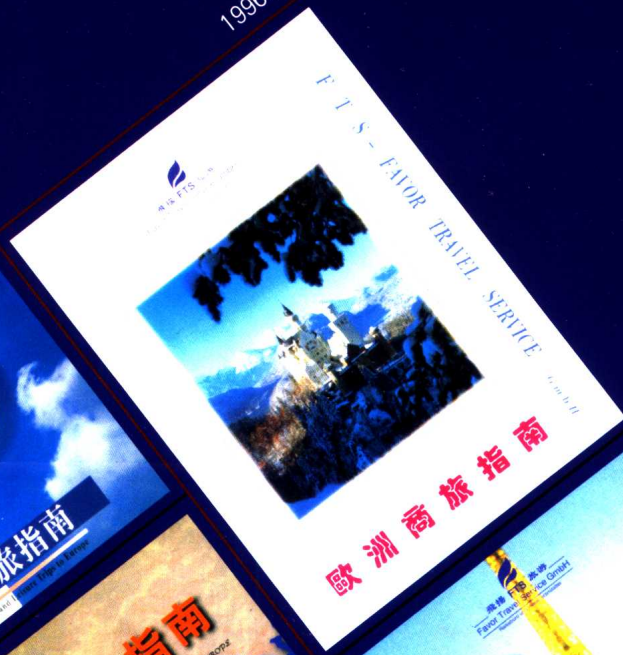
□ 谢曙光 何侃 / 主编
Chief Editor: Xie Shuguang, Victor K. He

飞扬之旅 市场策划有限公司 策划
FTS Beijing-Favor Travel Intelligence Co., Ltd.

社会科学文献出版社 出版
SOCIAL SCIENCES DOCUMENTATION PUBLISHING HOUSE

To Europe

1996年



1998年



1999年



1997年



2001年



2000年



2002年

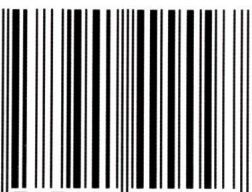


Business and Leisure Trips

策 划: 北京飞扬之旅市场策划有限公司
 网 址: www.favor-travel.com.cn
 顾 问: 克劳森 (Nils Kroesen) 欧洲旅游城市联盟 创始人
 德国会展局 副主席
 张广瑞 中国社会科学院旅游研究中心 主任、教授
 魏晓安 中国国家旅游局规划发展与财务司 司长
 中国社会科学院旅游研究中心 高级研究员
 邵文光 《凤凰卫视》欧洲台 台长
 主 编: 谢曙光 中国社会科学院社会科学文献出版社 社长兼总编辑、教授
 何侃 德国飞扬商旅集团公司 董事、总经理
 E-mail: kan_he@favor-travel.com
 副 主 编: 钱跃君 (博士) 汤 兮 何鼓生 陈钢林 (博士)
 执行编辑: 张尚宜 萧 唐
 设计制作: 飞扬视觉工作室 常靖雨
 编 委: 汤 兮 孙元明 钱跃君 陈钢林 罗平平 郑健文
 李 非 邱益伟 王小君 盖永东 翁鹭青 姚炎诚 (博士)
 参予本书工作人员: 吕 洁 刘 炜 贾文婷 安 波 刘 彦
 卢曼峻 马淑政 (博士) 何蓉蓉 杨立菁

Planned by: FTS Beijing—Favor Business Travel Intelligence Co., Ltd.
 Website: www.favor-travel.com.cn
 Senior Advisors: Nils Kroesen Founder of Federation of European Cities' Tourist Offices (FECTO)
 Vice Chairman of the German Convention Bureau (GCB)
 Zhang Guangrui Prof. & Director of Tourism Research Center of Chinese Academy
 of Social Sciences (CASSTRC)
 Wei Xiao'an Director of Planning & Financial Department of China National
 Tourism Administration
 Senior Research Fellow of Tourism Research Center of Chinese
 Academy of Social Sciences (CASSTRC)
 Shao Wenguang Managing Director of Phoenix Chinese News & Entertainment
 Limited
 Editors in Chief: Xie Shuguang Director & Editor in Chief of China Social Science Documentation
 Publishing House (CASS)
 Victor K. He President & Managing Director of German Favor Travel Service
 GmbH
 E-mail: kan_he@favor-travel.com
 Deputy Editors in Chief: Qian Yuejun(Dr.) Tang Xi He Gusheng Chen Ganglin(Dr.)
 Executive Editors: Zhang Shangyi Xiao Tang
 Designed by: Favor Vision Studio
 Designer: Chang Jingyu
 Editorial Board: Tang Xi Sun Yuanming Qian Yuejun Chen Ganglin
 Luo Pingping Zheng Jianwen Li Fei Qiou Yiwei
 Wang Xiaojun Gai Yongdong Weng Luqing Yao Yancheng(Dr.)
 Staff Members: Lü Jie Liu Wei Jia Wenting Stefanie Ahlborn Liu Yan
 Lu Manjun Ma Shuzheng (Dr.) He Rongrong Yang Lijing

ISBN 7-80149-909-3



9 787801 499097 >

想象一个开放的空间

一个面向世界的窗口

在充满希望的未来

人们在此自由相会！

欧洲商旅指南

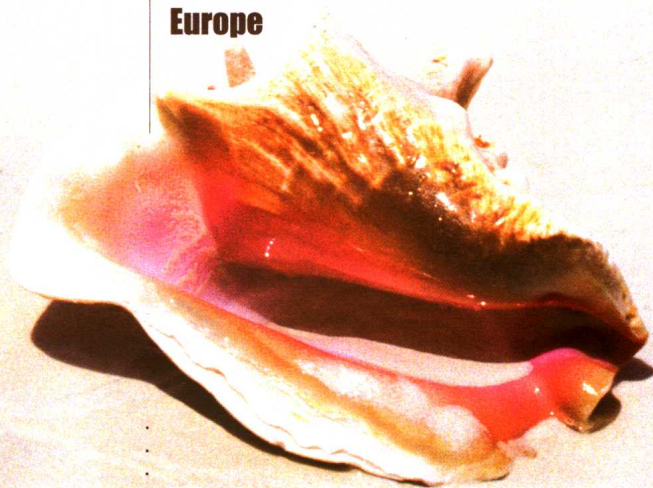
A Guide to

Business and

Leisure Trips to

Europe

..... 2003 年版 →



图书在版编目(CIP)数据

欧洲商旅指南: 2003年版/谢曙光, 何侃主编. —北京:
社会科学文献出版社, 2003.5
ISBN 7-80149-909-3

I. 欧… II. ①谢…②何… III. 旅游指南—欧洲
IV. K950.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 015310 号

欧洲商旅指南 (2003 年版)

策划者/北京飞扬之旅市场策划有限公司

主 编/谢曙光 何 侃

执行主编/汤 兮

出 版 者/社会科学文献出版社

出 版 人/谢寿光

地 址/北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码/100005

网 址/http://www.ssdph.com.cn

责任部门/旅游事业部

(010) 84405516

责任编辑/萧 唐

文稿编辑/张尚宜 刘 炜

平面设计/常靖雨

责任校对/贾文婷

责任印制/盖永东

总 经 销/社会科学文献出版社发行部

(010) 65139961 65139963

经 销/各地书店

读者服务/客户服务中心

法律顾问/北京建元律师事务所

印前制作/飞扬视觉工作室

印 刷/北京慕来印刷有限公司

开 本/889 × 1194 毫米 1/16 开

印 张/8.5

字 数/150 千字

图 片 数/450 幅

版 次/2003 年 3 月第 1 版

印 次/2003 年 3 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 7-80149-909-3/G·078

定 价/RMB 60.00 元 EURO 20.00



本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社客户服务中心联系更换

版权所有 翻印必究



飞扬商旅书系



多年以来,欧洲人一直着迷于中国这片诱人的土地,中国悠久丰富的历史文化和其技术产品一直吸引着西方世界。如今,欧洲的历史、文化也已经开始引起中国人民的注意,吸引中国人民前去欧洲旅游。

欧洲旅游城市联盟是一个分布在欧洲30个国家的80多个世界知名旅游城市的网络化合作组织。它和欧洲飞扬商旅集团合作出版了一套为中国人量身定制的《飞扬商旅书系》,旨在介绍欧洲各国旅游城市,方便中国旅游者旅游欧洲。

无论您身在欧洲哪一个城市,您都将有机会体验那里古老悠久的历史名胜和激动人心的崭新文化。无论是巴黎的入时建筑和卢浮宫的艺术瑰宝,伦敦复兴的船坞区和西区的戏剧生活,还是巴塞罗那的精美建筑以及兰布拉大道上的娱乐场所,无不体现了古老与新奇的奇妙融合。

我非常高兴在此向大家介绍一个同中国有紧密联系的集文化、工业和商业于一体的项目。在我的家乡瑞典歌德堡,一个仿18世纪东印度大商船的原比例复制品正在建造。这艘船将于2003年6月下水,届时瑞典国王、王后和许多中国贵宾都将莅临出席。2004年,“东印度号”还将驶往中国的广东和上海。

世界上许多知名的大公司都把欧洲作为其基地。欧洲的各城市为商务会议、商展和大型会议提供了最好的设施和服务。大多数城市还有所谓的“城市卡”或“城市通行卡”,为普通游客和商务旅游者提供方便。

近几十年来,中国从西方世界引进了大量的产品、先进的技术和知识。现在,是中国跨出国界和欧洲接触,发展贸易的时候了。

欧洲飞扬商旅集团致力于促进中国游客到欧洲旅游并满足他们到访欧洲的各种需求。欧洲旅游城市联盟期待与他们保持持续友好的合作关系并希望能有越来越多的中国游客到访欧洲。

欧洲旅游城市联盟热诚欢迎中国游客访问欧洲。

欧洲旅游城市联盟主席

克拉斯·比耶克(Claes Bjerkne)

China is fascinating and interesting to us Europeans. The Chinese people, your history, culture, technique and products have always been of great interest to the Western World. Now, the time has come for Europe to draw China's attention to our experience, culture and tourism.

European Cities Tourism is a co-operation and network between more than 80 attractive and well-known tourist destination cities in 30 countries.

Especially made for Chinese travelers, European Cities Tourism and FTS Favor Travel Group are cooperating in publishing *Favor Business Travel Series*, a guidebook series for different European cities.

In the cities of Europe, every opportunity exists to experience historically interesting places and exciting new cultures. A few examples are Paris with its fashion houses and art treasures in the Louvre Museum; London with the rejuvenated Docklands district and the West End theatre life; and Barcelona with its fine architecture and the entertainment around Las Ramblas.

I would like to mention an exciting culture and trade and industry project with a tight relation to China. In my own hometown, Goteborg in Sweden, an exact replica of an 18th century East Indiaman is being built. The Ship will be launched in June 2003, in the presence of the Swedish King and Queen and many prominent Chinese guests. In 2004, the East Indian vessel will set sail to Canton and Shanghai in China.

A Significant number of world leading companies have Europe as a base. The cities offer the best facilities and services for business meetings, trade fairs and congresses. Most cities have a so called "City Card" or "City Pass" with competitive offers to both tourists and business visitors.

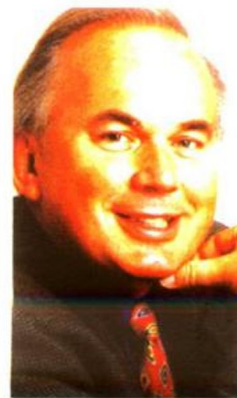
In the last decades, China has imported a lot of the products, technology and knowledge of the Western World. Now, the time has come for China to cross the border to develop their trade and contacts with Europe.

FTS Favor Travel Service is contributing to the promotion of incoming to Europe, realizing the manifold wishes and requests of Chinese coming to Europe. We are expecting a continued good cooperation and hope to welcome more and more Chinese guests coming to Europe.

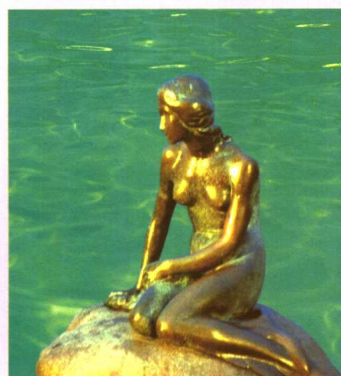
European Cities Tourism welcomes all Chinese visitors to our city destinations in Europe.

Most welcome to Europe!

Claes Bjerkne
President of European Cities Tourism



目录 Contents



- 9 European Survey
- 11 Travel for Art in Europe

欧洲概况
欧洲艺术之旅

缤纷之旅 Highlights Tour

The North Europe Countries

北欧

- 14 The Republic of Finland 芬兰
- 15 The Kingdom of Denmark 丹麦
- 18 The Kingdom of Sweden 瑞典
- 19 The Kingdom of Norway 挪威
- 21 The Republic of Iceland 冰岛

The South Europe Countries

南欧

- 24 The Portuguese Republic 葡萄牙
- 24 The Kingdom of Spain 西班牙
- 27 The Principality of Andorre 安道尔
- 29 The Republic of Italy 意大利
- 31 The Vatican City State 梵蒂冈
- 32 The Republic of San Marino 圣马力诺
- 33 The Republic of Malta 马耳他

The Central Europe Countries

中欧

- 38 The Federal Republic of Germany 德国
- 50 The Republic of Austria 奥地利
- 52 The Confederation of Switzerland 瑞士
- 56 The Principality of Liechtenstein 列支敦士登

The West Europe Countries

西欧

- 58 The Republic of France 法国
- 64 The Principality of Monaco 摩纳哥
- 65 The Kingdom of Netherland 荷兰
- 66 The Kingdom of Belgium 比利时
- 68 The Grand Duchy of Luxembourg 卢森堡
- 70 The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland 英国

The East Europe Countries

东欧

- 74 The Russian Federation 俄罗斯
- 75 The Republic of Lithuania 立陶宛
- 76 The Republic of Poland 波兰
- 77 The Republic of Czech 捷克
- 77 The Republic of Hungary 匈牙利

The Mediterranean Countries

地中海沿岸国家

- 80 The Hellenic Republic 希腊

82	The Republic of Turkey	土耳其
83	The State of Isreal	以色列
84	The Hashemite Kingdom of Jordan	约旦
85	The Arab Republic of Egypt	埃及
89	The Kingdom of Morocco	摩洛哥
90	The Republic of Tunisia	突尼斯
90	The Republic of Cyprus	塞浦路斯



经典行程 Classic Itineraries

91	A. 德法荷比卢五国八天游行程;
91	B. 德法荷比卢摩意梵八国十五天游行程
92	德荷比卢法摩安西葡九国十六天游行程
92	德奥精选十三天游行程
93	德法卢比荷、马耳他六国八市十一天游行程
93	瑞德奥意圣法卢比荷九国二十市十九天游行程
94	A. 法卢比荷德奥六国十二天游行程;
94	B. 法卢比荷奥意梵八国十六天游行程
94	芬兰冰挪丹北欧五国十四天游行程
95	A. 德荷比卢法瑞六国十二天游行程;
95	B. 德荷比卢法瑞意梵八国十七天游行程
95	法德奥瑞列五国十四天游行程
96	芬兰挪丹德奥六国十四天游行程
96	丹挪瑞芬四国七市十一天游行程
97	A. 意梵摩瑞列法六国十一天游行程;
97	B. 六国 + 卢德荷比英共十一国十六天游行程
97	俄罗斯、芬兰挪丹东北欧五国十一天游行程
98	A. 希意梵奥四国十天游行程;
98	B. 希意梵奥列瑞六国十三天游行程



目录 Contents



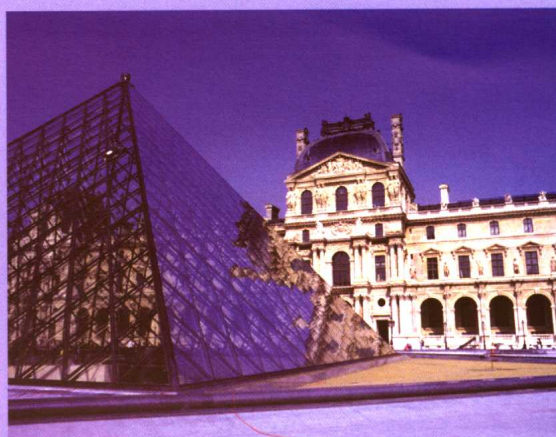
99 Important European Exhibitions Selected

欧洲重要商展精选

101 Study and Training Service

留学培训服务

商展培训 Exhibition and Training



103 Climate and Clothing

气候衣着

103 Average Temperature Table of Main European Cities

欧洲主要城市平均气温表

103 Clothing Size Conversion Table

欧美服装鞋帽尺寸对照表

104 Tax Refund

购物退税

104 Security

安全防范

104 Medical Treatment and Health

医疗保健

105 Festivals and Customs

节庆习俗

105 Public Holidays in European and Mediterranean Countries

欧洲及地中海国家公共节假日

105 World Customs

世界风俗习惯

旅游指南 Travel Guide





综合指南 Comprehensive Guide



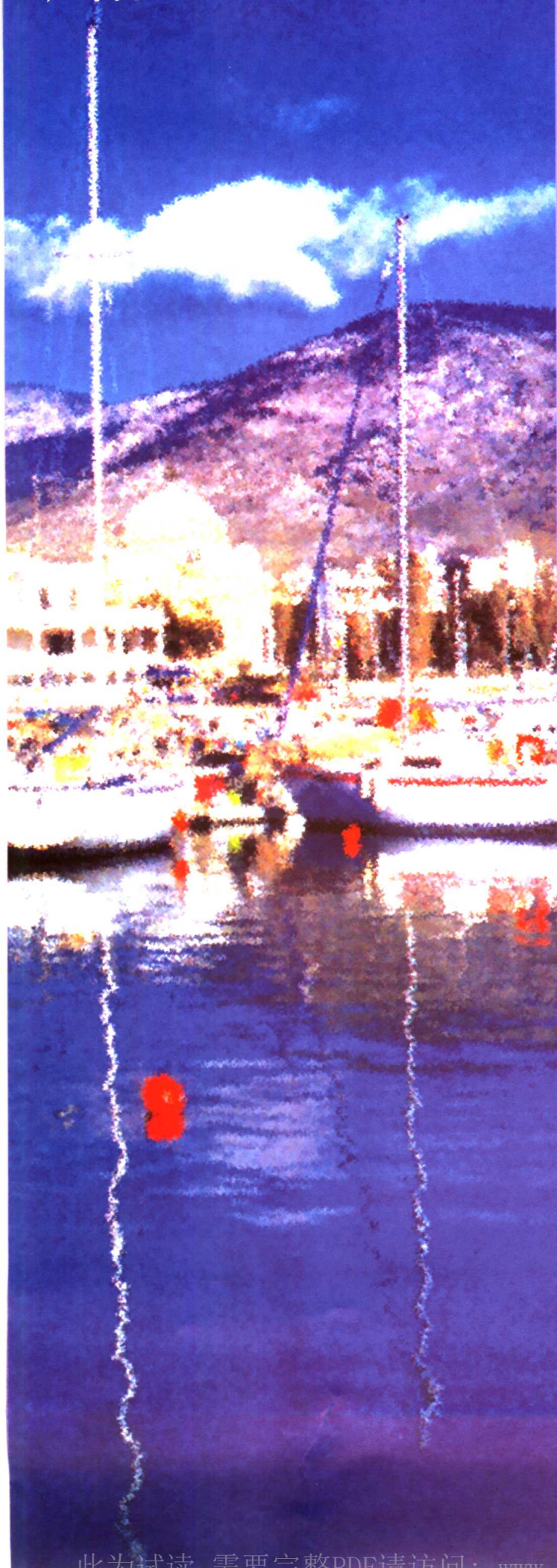
107	The Format of Visa Application Form	签证申请表格式
107	Foreign Currency Exchange	外汇兑换
107	Entry Notices	机场入境注意事项
108	Timetable for China—Europe Flights	中欧航班时刻表
108	From Airports to Downtowns	欧洲主要机场距市内距离和交通
109	Area Codes of Major European and Mediterranean Countries and Districts	欧洲及地中海主要国家、地区的电话代码
111	Directory of Chinese Embassies in Europe	中国驻欧洲使馆名录
112	Directory of European and Mediterranean Embassies in China	部分欧洲及地中海国家驻中国使馆名录



飞扬专页 FTS Page

113	FTS Price Offer and Itinerary Search	飞扬欧洲游自动报价系统和自我与线路报价查询
113	FTS Insurance Service	飞扬办理赴德医疗保险
114	FTS Hotel Reservation Service	飞扬酒店订房服务“欧洲订票中心”
115	Introduction of Favor Business Travel Series	《飞扬商旅书系》简介
116	Introduction of FTS Favor Travel Service Group	欧洲飞扬商旅集团简介
118	Key Events of FTS	飞扬的神采——激情飞扬 10 周年





西班牙

- | | | |
|----|------------|---------------|
| 25 | Kastoria | 卡斯托里亚皮革及陶瓷制品店 |
| 26 | Expo Hotel | 巴塞罗那 Expo 酒店 |
| 27 | Expo Hotel | 巴伦西亚 Expo 酒店 |

意大利

- | | | |
|----|---------------------------------|---------------|
| 30 | Bettoja Hotels | HB 酒店集团 |
| 30 | L'Olimpo Shopping Centre Venice | 威尼斯 Polo 购物中心 |

马耳他

- | | | |
|----|----------------------------------|----------|
| 35 | Globalair Travel & Tourism Malta | 马耳他环球旅行社 |
| 36 | Link English School Malta | 马耳他英语学校 |

德国

- | | | |
|-----|---|------------------------|
| 39 | Regent Hotel Berlin | 柏林 Regent 城堡酒店 |
| 39 | Ramada-Treff Hotels | 拉玛达—特雷夫酒店集团 |
| 40 | Rüdesheimer Schloss | 吕德斯海姆城堡酒店 |
| 40 | Rüdesheimer Tourist AG | 吕德斯海姆旅游局 |
| 40 | KD | KD 游轮 |
| 43 | Munich Airport | 慕尼黑机场 |
| 44 | Hotel Carmen München | 慕尼黑卡门酒店 |
| 44 | Viol Bus | Viol 运输公司 |
| 45 | Peter S. Biberfeld | Peter S. Biberfeld 换钱所 |
| 46 | Heidelberg Convention and Visitors Bureau | 海德堡会议与旅游观光局 |
| 48 | Money Gram | Money Gram 汇款公司 |
| 48 | Accor Hotels | 雅高酒店集团 |
| 49 | NH Hotels | NH 酒店集团 |
| 50 | Bayrische Zugspitzbahn | 楚格峰 |
| 110 | Connexcom Phonecard | 飞扬电话卡 |
| 102 | Imagetrans | 意博展览公司 |
| 113 | Europäische Reiseversicherung | 欧洲旅游保险公司 |

瑞士

- | | | |
|----|-------------------------|---------------|
| 53 | Swarovski Cristal World | 施华洛世奇水晶世界 |
| 53 | Gubelin | 古百灵钟表店 |
| 54 | Stanserhorn Luzern | 石丹峰 |
| 54 | Juwelia Luzern | Juwelia 钟表礼品店 |
| 55 | Bucherer | 瑞士富和乐钟表礼品店 |
| 55 | Titlis Rotair | 铁力士旋转缆车公司 |
| 封底 | Casino Luzern | 卢塞恩赌场 |

法国

- | | | |
|----|-------------------------------------|------------|
| 61 | Benlux Duty Free Paris | 巴黎班丽丝免税店 |
| 62 | Nice Convention and Visitors Bureau | 尼斯会议与旅游观光局 |
| 63 | Fragonard | 花功纳香水厂 |
| 63 | Galimard Parfumeur-createur | 嘉莉莱香水制造厂 |

荷兰

- | | | |
|----|---------------------------------|---------|
| 67 | Gassan Diamonds | 迦山钻石厂 |
| 67 | Kooijman Souvenirs & Gifts B.V. | 科依捷曼礼品店 |

卢森堡

- | | | |
|----|------------------------|-----------|
| 69 | Casino 2000 Luxembourg | 21 世纪赌场酒店 |
|----|------------------------|-----------|



面

积：东自俄罗斯的乌拉尔山脉和乌拉尔河，西迄大西洋，南到地中海，北至北冰洋，共有 1050 万平方公里。在欧亚大陆的西部，有许多岛屿和半岛，占 1/3 面积。南北最大跨度是从希腊的克里特岛到挪威的北角，共 3970 公里；东西最大跨度是从俄罗斯的乌拉尔山脉到爱尔兰的西海岸，共 4800 公里。

时间：为东欧时间，中欧时间，西欧时间。与北京时间相比，分别迟后 5、6、7 个小时。

气候：位于亚热带和赤道的过渡区域，受到许多不同气候的影响，总体属于气候温和地带。

国家：40 多个。

人口：7 亿，占全世界人口的 13%。人口密度占世界第二位：每平方公里 66 人。

欧洲旗：现在通用成立于 1949 年的欧洲委员会会旗：蓝底，12 颗金星围成一个圆环。原表示欧洲委员会初创时的 12 个成员国，现泛指欧洲各国。

欧洲歌：1971 年欧洲委员会将贝多芬第九交响曲中的“欢乐颂”（德国古典诗人席勒作词）定为欧洲歌。

欧洲之最：

最高的山脉：阿尔卑斯山，最高峰为位于法国境内的勃朗峰（海拔 4807 米）。

最长的河流：俄罗斯的伏尔加河（3531 公里），其次为多瑙河和乌拉尔河。

最大的湖泊：俄罗斯的拉多加湖（1.77 万平方公里）。

最大的岛屿：英国（22.76 万平方公里），其次为冰岛和爱尔兰。

最高的建筑：德国美茵河畔的法兰克福的商业银行总部大厦（258.7 米）。

最大的国家：俄罗斯（面积 170.54 万平方公里，人口 1.5 亿）。

最小的国家：梵蒂冈（面积 0.44 平方公里，人口仅 1000 人）。

最大的城市：巴黎（1025 万人口），其次为莫斯科和伦敦。

最富的国家：卢森堡（人均年产值 4.48 万美元），其次为瑞士和列支敦士登。

永恒之城：意大利罗马（从古罗马迄今 2000 年）。



欧洲文化中心：法国巴黎（欧洲近 200 年来文化新潮的摇篮）。

欧洲金融中心：德国美茵河畔的法兰克福（欧洲中央银行所在地）。

现代欧洲的地域划分：

1. 北欧：瑞典，丹麦（及格陵兰岛），芬兰，挪威，冰岛。

2. 西欧：法国，摩纳哥，英国，爱尔兰，荷兰，比利时，卢森堡。

3. 中欧：德国，奥地利，瑞士，列支敦士登，波兰，捷克，斯洛伐克。

4. 南欧：希腊，意大利，马耳他，西班牙，葡萄牙。

5. 东欧：俄罗斯，乌克兰，白俄罗斯，立陶宛，爱沙尼亚，拉脱维亚。

6. 东南欧：匈牙利，罗马尼亚，阿尔巴尼亚，保加利亚，南斯拉夫，波斯尼亚—黑塞哥维那，克罗地亚，马其顿，摩尔达维亚，斯洛文尼亚。

7. 欧洲联盟国：土耳其，塞浦路斯。

在东、西方冷战期间，在政治上把欧洲划分成两大阵营：东欧（即现在的东欧、东南欧和部分中欧）和西欧（即现在的北欧、西欧、部分中欧、南欧）。在西欧中又划分出北欧、中欧、南欧、西欧。1989 年东欧发生变化后，欧洲重新走向和解。但新闻界和民间还经常使用东、西欧的这一历史划分，本书考虑到中国读者的习惯，仍按照这一传统划分。

欧洲著名的条约国：

北约国（North Atlantic Treaty Organization, NATO）

1949 年成立的西方军事联盟（相对东欧的华沙条约国），总部在比利时的布鲁塞尔。自 1999 年，北约秘书长为 G. Robertson。

原有 16 个北约国：英国，德国，法国，意大利，希腊，比利时，卢森堡，荷兰，丹麦，挪威，葡萄牙，西班牙，冰岛，土耳其，美国，加拿大。

原东欧的华沙条约崩溃后，1999 年又有 3 个原东欧国家加入北约：波兰，捷克，匈牙利。

欧盟国（European Union, EU）

在欧洲共同体的基础上，1993 年 11 月正式实施了在荷兰马斯特里赫特城签署的欧洲联盟条约，即在联盟国中，劳工、商品、服务项目、资本和财产可以自由流通，从而为欧洲经济统一跨出了最重要的一步。

现已进入的欧盟的国家有 15 个：瑞典，丹麦，芬兰，法国，英国，爱尔兰，荷兰，比利时，卢森堡，德国，奥地利，希腊，意大利，西班牙，葡萄牙。

现已递交申请希望进入欧盟的国家：波兰，捷克，斯洛伐克，立陶宛，爱沙尼亚，拉脱维亚，罗马尼亚，保加利亚。

申根条约国（Schengen Agreement）

在欧盟经济统一的基础上，欧洲各国又尝试着走向政治统一。1995 年 3 月实施了在卢森堡的申根签署的条约，即在条约国之间取消国境检查，这对中国公民游访欧洲提供了很大方便。

目前的签署国有 14 个：德国，法国，荷兰，比利时，卢森堡，奥地利，希腊，意大利，西班牙，葡萄牙，挪威，瑞典，芬兰，丹麦。

欧元国（Euro）

在欧盟市场统一的基础上，欧洲各国又开始走向货币统一。2002 年元月在“欧元国”实施了统一的货币：欧元。

目前的欧元国有 15 个：德国，法国，荷兰，比利时，卢森堡，芬兰，奥地利，意大利，梵蒂冈，希腊，西班牙，葡萄牙，爱尔兰，摩纳哥，圣马力诺。



在一位初访紫禁城的普通欧洲旅客的眼里,那儿的建筑屋顶恐怕都一个样:黄色的琉璃瓦、交错的斗拱和翘起的飞檐。只有那些喜爱古建的来访者才能一眼看出重檐和单檐之别。庑殿和歇山之差,悬山和硬山之异。而内行则知,屋顶的形式和脊兽的多寡是建筑等级的重要标志,只有最尊贵的建筑物才用庑殿顶。太和殿是故宫中等级最高的大殿,所以它的屋顶为重檐庑殿,而它的脊兽亦最多。至于瓦的颜色,明清间也颇有讲究。皇帝用黄瓦,公子用绿瓦,而老百姓只能用灰瓦。倘若您还了解中国古代木结构房屋“墙倒屋不塌”的道理和台基的传统,您便把握了中国古代建筑结构和造型上的三大特色。

欣赏欧洲建筑要注意什么问题,西方艺术又有什么特色?两页的介绍无法做到面面俱到,否则它只会是一张列满欧洲艺术家及其作品的名单。尽管篇幅受限,我们还是可以通过西方建筑、雕塑和绘画中的实例,通过对艺术功能的认识和代表风格的分析,达到对欧洲艺术形式和内容的初步了解。

在西方,谈艺术往往先谈建筑,因为建筑为雕塑和绘画提供了施展的舞台,是艺术之母。这一点在欧洲中世纪的大教堂里得到了最佳的体现。

欧洲建筑在性质上可粗分为宗教建筑和市俗建筑两大类。前者可再分为教堂和修道院,后者在佩大斯纳于20世纪70年代出版的《建筑类型史》中又细分为国家纪念碑、各历史时期的政府行政楼(议会大厦、部委机关、市政厅和法院)、剧院、图书馆、博物馆、医院、监狱、旅馆、交易所和银行、办公楼、火车站、集贸市场和展览馆、商店以及厂房。与中国古建多为木结构相反,欧洲建筑在材料上以砖、石结构为主,19世纪以来又增加钢铁、玻璃及混凝土作为建材。总的趋势是市俗和民用建筑愈来愈占主导地位,建筑艺术与设计造型的关系亦愈来愈密切。至少自文艺复兴以来,建筑师在西方便享有颇高声望,其社会地位绝不亚于画坛名流,这一点与我国情况有较大的差别。建筑师在中国古代被鄙为工匠,贱技末流,文人不屑为其树碑立传,如我们对隋朝修建赵州桥的李春便所知无几。上个世纪20年代,梁思成在美国学习建筑,他发现当时的中国建筑史全部出于外国人之手,国人对此科毫无研究,他父亲梁启超寄给他当时重印的宋代李诫编撰的《营造法式》,他竟然看不懂其术语和内容。

相比之下,古罗马建筑师和工程师维特鲁威的《建筑十书》的境遇却要好得多。这部成于公元前1世纪末叶旨在集古代建筑技术及经验之大成的著作,在中世纪即以不同手稿形式流传,该书于15世纪末在罗马出版后,更成了所有文艺复兴建筑师的手册。这个时期的建筑理论家最感兴趣的无疑是维特鲁威在书中描述的古希腊和罗马的五种柱式。柱式,即柱头、柱身、柱础的形体的比例以及他们与檐部之间的关系,被作为完整的规范固定了下来,成为文艺复兴建筑理论中最重要的一节。到了文艺复兴之后的手法主义阶段,柱式还被赋予了人性,粗犷的托斯卡柱式意味着原始人,适用于地下室;雄建的多立克式象征着男子士兵,用于一层;带涡卷柱头的爱奥尼式表现的是纤细女子,用于二层;柱头饰老鼠筋叶纹的科林斯式模仿的是少女身姿,用于三层;而柱头接合涡卷和老鼠筋叶纹的混合柱式则表现的是超凡的形象,适用于阳台。

早期对维特鲁威的著作进行深入研究的是意大利人阿尔贝蒂(1404~1472),他属于文艺复兴时代百科全书式的人物,涉及戏剧、音乐、绘画、建筑、数学、自然科学和体育领域,他留下的艺术理论著作《建筑十书》、《论绘画》和《论雕像》对后世产生了极大的影响。阿尔贝蒂在为佛罗伦萨的富商鲁切莱家族设计府宅时,第一次在建筑的三层立面上使用了3种不

同的古典柱式。柱式以壁柱的形式出现,这样做不至于改变建筑



的结构。让柱式

和谐地在文艺复兴时期的建筑立面上体现,乃是阿尔贝蒂最令人瞩目的贡献,其影响至今不衰。

倘若说古希腊罗马留给人类最大的遗产是柱式的话,那么中世纪留下来的最大的杰作便是哥特式大教堂。哥特式与罗马式教堂相同之处,在于他们形式上都采用古代的大型会堂巴西利卡,即一种中殿高于侧廊,平面是长方形十字的建筑,而不同之处在于建得更加高大雄伟。德国哥特式大教堂的代表是科隆大教堂,它的钟楼高157米,让拾梯而上的观光客头晕目眩。教堂长100米,高43米的内部空间,足能容下一座20层的高楼,也会给参观者留下难忘的印象。若是赶上弥撒,教堂里的管风琴万管齐鸣,奏出旋律时,哪怕不信教的人也不会无动于衷。

只有很少的参观者知道,这座科隆大教堂始建于13世纪中叶哥特式盛期,真正完工即北面的钟楼封顶却已经在19世纪。16世纪宗教改革运动使人们放弃了这项工程。文艺复兴时期的艺术家觉得哥特式建筑没有意义,直到德国大诗人歌德面对斯特拉斯堡大教堂发出了赞叹,“这才是德国建筑艺术”,人们才用另一种眼光来看哥特式艺术。1806年拿破仑入侵,神圣罗马帝国解体,解放战争促使德国的民族意识迅速增长。19世纪,人们把科隆大教堂看成是德意志的民族纪念碑。在普鲁士国王的支持下,教堂才终于建成。第二次世界大战中,在盟军保护文物的官员指示下,科隆大教堂才免遭轰炸。二战后,科隆大教堂印在新成立的德意志联邦共和国的首批邮票上。在这座教堂里,举行了第一位联邦德国总理阿登纳的葬礼。

哥特式建筑在各国持续的时间和表现形式均不同。根据艺术史家的研究,12世纪中叶,法国巴黎附近地区形成哥特式风格,并逐渐影响周围地区和国家。法国著名的哥特式大教堂除了巴黎圣母院之外,还有夏特尔大教堂、兰斯和亚眠大教堂,夏特尔大教堂以其门廊雕刻尤其是其彩色玻璃窗的保存完整而著称于世,大教堂为主教所在的教堂,它一般建在早期基督教殉教者的墓上或是最老的主教教堂上,有的教堂则因藏有圣人遗物或遗骨而受到朝圣者的朝拜。

生活在21世纪,尤其是宗教观点较淡薄的中国人很难体会大教堂对当时人们的意义。中世纪的节日比今天多。18世纪的法国,工作日为150天,而节假日竟达215天。过大型宗教节日,教堂要容下所有当地的居民,所以它要建得高大。亚眠大教堂有10座门,门廊两壁均饰有石雕像。它的内部以前彩绘过,彩色玻璃窗要比今日明亮绚丽,光线透过它而变得神秘。教堂东部和侧廊耳堂里的祭坛上装饰着华丽

的织毯和挂巾，点缀着耀眼的金、银法器和装圣人遗骨或遗物的饰有宝石的圣盒，歌手和乐队伴随着举着圣器的队伍绕祭坛而行，这一切与当时在附近低矮狭窄房子里居住的老百姓的生活形成了多么强烈的反差。大教堂还是主教，仅用来作礼拜，老百姓也在此碰头交流。当然，主教出资建大教堂还有其显赫的目的，那就是大教堂在规模和装饰上，要超过本地的修道院和其他教堂，最重要的是它能反映出天上的耶路撒冷城！

总之，哥特式大教堂集建筑、雕刻、彩绘、金银器、手工艺、纺织品、家俱和音乐等众艺术于一身。法国著名艺术史家福尔说：“每当我们提起一个民族精神时，在最关键的时刻，最能明显地表现出这个民族精神的人的名字就会呼之欲出：贝多芬为我们带来德国，莎士比亚带来英国，米开朗琪罗带来意大利，塞万提斯带来西班牙，鲁本斯带来佛兰德斯，伦勃朗带来荷兰。”但提起法国，“足以代表法国的只能是天主教大教堂。”

艺术在中世纪多为宗教服务。到了文艺复兴时代，欧洲商业和农业迅速发展，资本主义生产关系开始在经济发达的城市中萌芽。随着市民阶层及商人的利益上升，中世纪固定的社会秩序开始瓦解，教会也因宗教改革失去以往的中心地位。这个时期，欧洲一些城市先后建起了代表市民政治和经济利益的市政厅，他们是商人、手工业者自由的象征，是市民们的“大教堂”。在德国具有代表性的是奥格斯堡市政厅。奥格斯堡地处古代商贸之路，越阿尔卑斯山与意大利紧密相连。它是南德16、17世纪财政和经济中心。这个城市的银行家和商人福格尔的商行开到了当时的印度，城市的富裕，可见一斑。为了将神圣罗马帝国的会堂从纽伦堡争取回来，市里委托市建筑师霍尔于1615—1620年建了一座新的市政厅，它成了德国文艺复兴建筑中最著名的一座。为了赋予这座建筑和全城一种“英雄的”面貌，建筑师为市政厅加了两个“尖塔”，他这样做还有一个目的，就是让这一城市的政治象征从远处看要有教堂钟楼的效果，而且还要超过教堂的钟楼。时至今日，该市政厅的两座尖塔和硕大的楼顶还在主导着奥格斯堡城的风景线。

1715年，当法国路易十四弥留之际，他宣他的重孙来床前并叮嘱他的接班人道：“你会成为一个伟大的国王。但不要学我，不要大兴土木、驰战疆场……记住你的任务和你对上帝的责任……”。在路易十四眼中，建筑无疑也是政治任务。这位17世纪下半叶欧洲最强大的统治者处心积虑地显示强权，以达到控制人心的目的。他按神授王权的思想扩建凡尔赛宫，使这座规模巨大的宫殿成了法国专制主义最有说服力的象征。将整个王宫迁到了凡尔赛后，不仅每个贵族可以随叫随到，国王亦可随时监督控制他们。整个宫廷生活有严格的仪式和规定，在公园和宫殿里，庆典、舞会、戏剧演出不断，使人们无暇关心政治。而在室内室外，处处可见太阳神阿波罗的形象和太阳王的象征，路易十四，这位专制君主，不忘用各种艺术手段来对自己的形象和王权进行神化，艺术、建筑、园林成了他的政治工具。

艺术除了宗教和政治服务之外，它还具有审美的功能。谈到欧洲艺术，人们可能首先想到博物馆和艺术馆里面的绘画和雕塑。事实上，当其中大多数艺术品问世时，世上还没有博物馆或艺术馆。欧洲大陆第一家正式对外开放的博物馆是德国卡塞尔的弗里德里希宫（1776年建成），里面展出了黑森地区的具启蒙主义思想的侯爵弗里德里希二世的家族收藏。

欧洲早期绘画多画在木板上，文艺复兴和此后多用亚麻布。据说尼德兰画家凡·艾克兄弟（创作于15世纪前叶）首先在架上画上使用油来调色，15世纪末叶前，欧洲架上画多用鸡蛋作调色剂。17世纪里，油画则几乎完全取代了蛋胶画。欧洲绘画除了在使用的材料上和中国画不同之外，在内容和技法上也有颇大的差别。架上油画分历史画、肖像画、风景画、静物画、风俗画、室内画和建筑画等题材。在技法上，至少从文艺复兴以来，愈来愈重视透视、解剖等自然科学知识，讲究表现物体的

光影和色彩的明暗关系。

17世纪欧洲赴华的使团随员和在中国的西方传教士，均批评中国画缺乏透视、比例，没有光影变化。一位美国的汉学家对比中、西方画技时说到：“中国画并没有试图通过诸如焦点透视那样的手法来吸引观众，也没有象欧洲绘画那样通过受光面和背光面的明暗对比在平面上营造一种立体效果。对中国画的欣赏主要是欣赏画面的笔法结构，而没有多少纵深感和开阔感。”

作为意大利早期文艺复兴的画家，马萨乔第一个把为佛罗伦萨大教堂设计大穹顶的建筑师布鲁内莱斯基发现的透视法运用到绘画中去。他为佛罗伦萨一座教堂创作了一幅壁画，以圣父、圣子、圣灵三位一体为主题，除了在十字架旁的圣母和圣约翰之外，他还画了一对供养人夫妇跪在外面。此画的效果如此逼真，仿佛在墙上真地开了一个筒拱洞，圣母和圣约翰就站在拱内！

中国画家画得最多的题材之一是山水画，但画家并不在户外写生创作。这一点也与西方不同。欧洲第一幅可以确定地点的风景画是1444年瑞士画家维茨画的《捕鱼的奇迹》，这是献给圣彼得的祭坛画的外联，画的是圣彼得遇到了复活后的基督。维茨不满足中世纪画家那种寥寥几笔波纹暗示海面的做法，偏偏要把众人皆知的日内瓦湖和周围的山画上去。画上的风景不再是主要人物的背景，它支配了整个画面。

元代文人画家倪瓒说过：“仆之所谓画者，不过逸笔草草，不求形似，聊以自娱耳。”中国写意画家创作只需笔、墨和纸，造价低，画家可以画着“聊以自娱”。文艺复兴时期的画家则不同，他们一般都要有艺术赞助人和顾主，因为绘画材料太贵。据说当时进口用来获得蓝颜料的天青石竟与黄金等价，米开朗琪罗雕刻用的卡拉拉大理石也非常昂贵。文艺复兴最有名的油画恐怕是莱昂纳多（中国多称达·芬奇）创作的肖像画《蒙娜·丽莎》，她也是卢浮宫最吸引观众的一幅油画。关于蒙娜·丽莎的真实身份，她神秘的微笑一再引起人们的猜测。莱昂纳多有意将最突出人物表情的眼角和嘴角画得模糊，他使用他发明的“渐隐法”，使蒙娜·丽莎身影的轮廓与阴影逐渐交融，给观者留下了猜想的余地。我们似乎每次看，每次都似乎发现画中女子的表情有变化。

在他的《论绘画》中，莱昂纳多写道，一幅肖像效果最佳时，乃是所画人物出现在朦胧的光线中。这一点在画中实现了。蜿蜒起伏的河流，幽深莫测的山脉河谷衬托着这位坐在两柱间的表情难以名状的女子。宏观宇宙和微观世界的映照，为这幅莱昂纳多的杰作增添了持久的媚力。

在谈到人类文明时，英国艺术史家克拉克引19世纪下半叶英伦最有影响的批评家拉斯金的话说：“伟大的民族以三本书写他们的自传，一本记行，一本记言，一本记其艺术。我们不能理解这三本书中的任何一本，倘若我们不去读另两本的话，但惟一令人置信的是后者。”您觉得这话有道理吗？一旦置身于欧洲艺术的殿堂，无疑，您总会有所发现。



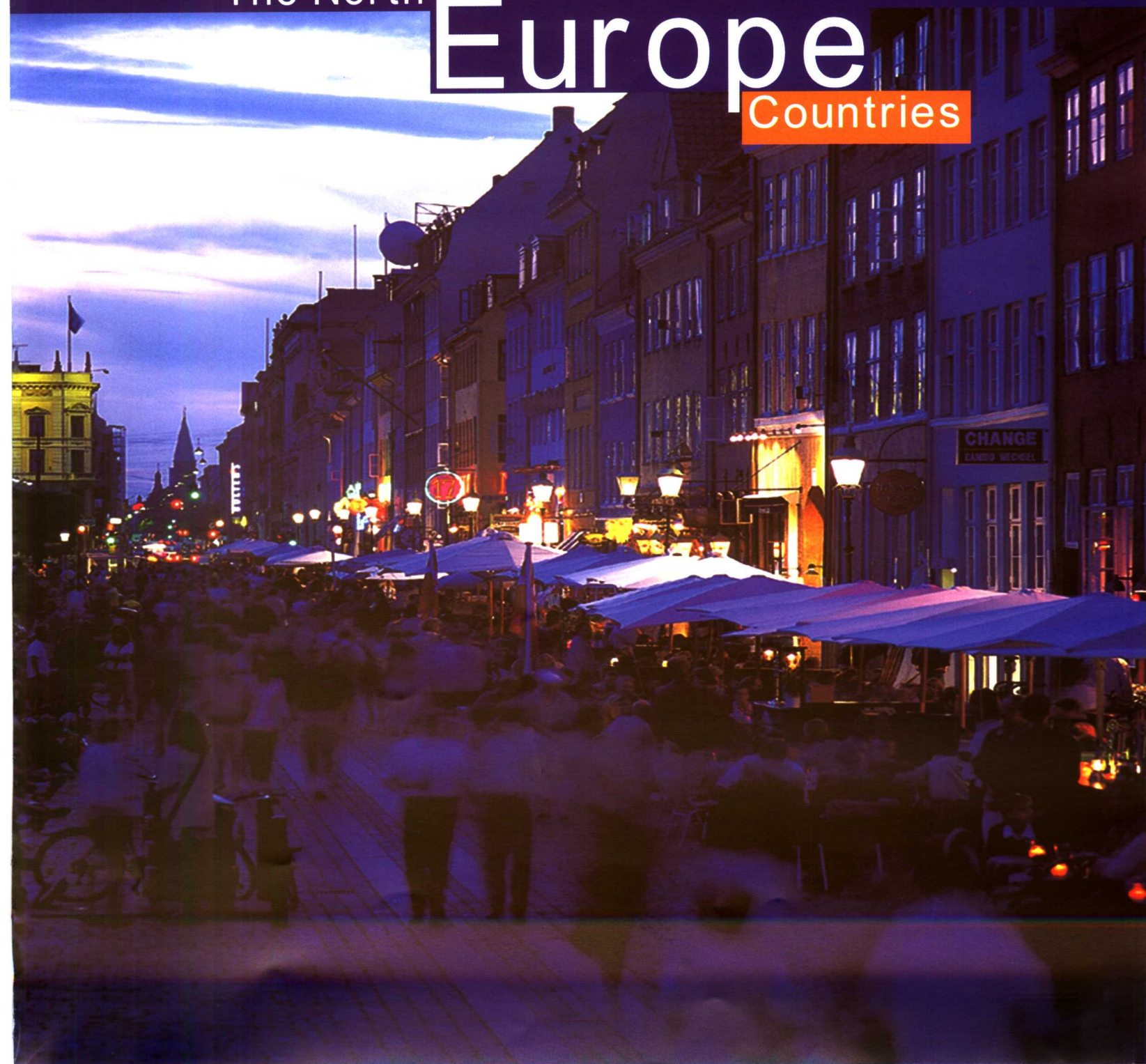
缤纷 Highlights Tour
纷之旅

北欧

The North

芬兰 The Republic of Finland
丹麦 The Kingdom of Denmark
瑞典 The Kingdom of Sweden
挪威 The Kingdom of Norway
冰岛 The Republic of Iceland

Europe
Countries





蓝色象征湖泊、河流和海洋,另说象征蓝天。白色象征白雪覆盖着的国土。十字表示芬兰历史上与北欧其他斯堪的纳维亚国家的密切关系。

芬The Republic of Finland

芬兰共和国

芬兰——千湖之国

经济发展名列世界前茅的先进国家芬兰,仍保持着朴实的田园之美和纯净的极地风光。一望无际的森林、烟波浩淼的湖泊、万籁俱寂的白夜,使这个圣诞老人的故乡、“最北的共和国”成为观光游客最向往的国度。

国名: 芬兰共和国 (The Republic of Finland)。

面积: 33.8145 万平方公里。

人口: 517.6 万 (1999 年)。

语言: 芬兰语和瑞典语均为官方语言。

宗教: 87.7% 的居民信奉基督教路德宗, 1.1% 信奉东正教。



赫尔辛基

赫尔辛基湛蓝的芬兰湾海水轻轻地拍击着堤岸,市内湖泊星罗棋布,如梦似幻的景色,使赫尔辛基享有“波罗的海的女儿”的美称,冬季阳光普照 20 小时,真正是“日不落的都城”。由于受俄罗斯文化的影响,市内的建筑艺术举世闻名。

罗宛基米

罗宛基米北极圈以北的地方称为拉普兰,罗宛基米是拉普兰的首府,也是圣诞老人的故乡,游客到此可参观北极村和北极博物馆。这里是极圈内户外活动最多最好玩的地区,诸如雪上摩托车、冰上钓鱼、狗拉雪橇等,观看难得一见的北极光,享受传统的芬兰浴,当地人还会扮成精灵和圣诞老人一起迎接游客的到来。

图尔库

图尔库是由瑞典人建筑的堡垒发展而来的第三大城市,现在是芬兰重要的工业和交通运输中心,在这座具有 800 年历史的古城里,13 世纪的古堡依然屹立。

